

Superfluous Things

PAPER

28 May–14 Aug 2022
Tanjong Pagar Distripark

长物——纸

纸是理念的一种载体，经纬之间无不暗含物质性的智巧。艺术家如何利用纸来进行思考？在日益数码化的世界里，纸是否还合乎时宜？在艺术家手上，纸让我们得以瞥见在长期积累中不断调适与完善的知识库。在此意义上使用的“纸”，范围较为宽泛——它可以是一个词、一个想法、一个过程。它是一个平台，可供艺术家们展示各自的经历，留下他们的印记，题写过去与现在。本展览呈献当代艺术家作为故事讲述者的创作，他们于此以悠久的纸料操作传统为根底，各自唤起宝贵的个人记忆与文化记忆。诸位创作者已将纸张转化为构成视觉盛宴的妙品，使其引起不可抗拒的感性共鸣，令人惊叹。观赏之旅从这里开始，在机房（The Engine Room）接续展开。我们邀请您全面动用五种感官，与纸张、物质性等等进行强力交接，将原已熟悉的事物陌生化，刷新感知。

那比拉·赛伊德
(1985 年出生于新加坡)
《大约 100 个无意义的陈述》
2022
纸、墨，尺寸可变

《大约 100 个无意义的陈述》这件作品集合了大约 100 句话，文字内容围绕着纸张在我们生活中的用途和功能，以及人们对其赋予的各种含义，而有所沉思、探索及颠覆。作为文本，作品向读者传达了多种不同的意思和刺激，语句形式包括全无道理的基本命题、哲学提问、流行文化指涉、关于社会关系的评论，以及要求某些创造性反应的指示。文本将纸定位为材料，但同时也赋予它人格，任其发声及表现能动性，从而使得“纸”能够回视人类与社会。在《大约 100 个无意义的陈述》中，纸其实也已成为“自我”的替身，充满了随机性、情感和生命力。这件作品推引我们面向“纸”可能的未来发展，驰骋无限的想象。

李洪波
(1974 年出生于中国)
《童话世界》
2010-2016
纸、胶水和镜子，尺寸可变

通过解构和重新组合，李洪波将中国古代四大发明之一——即作为媒介的纸点化了一番。作为一名艺术家，李洪波喜好玩味模棱两可的状态。他的雕塑总是将人们的注意力吸引到物体的隐秘本质上，为观众提供了一个重新考量和反思熟悉事物的平台。《童话世界》展现了一幅幻想的世界地图，当中的大陆是以一层层纸料精心粘合而成，结构有如蜂巢。每一组结构都可以平放、扭曲或拉伸。整件美丽的大型装置作品由这些形态可变塑的彩色大陆所构成，微妙地反映了以地界和界限为经纬的地缘政治，并将其视为国家内外政治、社会和经济关系中的积极力量与资源。

张涵欣
(1988 年出生于马来西亚)
《一点一滴》
2017-2022
纸和胶水，尺寸可变
各约 6.5X7.5 厘米

《一点一滴》是张涵欣的一个自发项目，其内容是要求自己每天都制作一件火柴盒大小的纸雕。该项目始于 2017 年的“100天项目”，以一套自我规定、自行遵守的特定规则为前提。据张涵欣表示，制作如此小型的雕塑作品让她能够以全新的眼光看待事物，而且随着每一次新创作，她都对纸张的性质获得了更完善的了解。每件迷你纸雕需要大约五到六个小时才能完成。她在不断追求卓越的过程中挑战自己，一直尝试更复杂的工序和叙述，由此拓展个人的工艺极限。这段旅程不仅使张涵欣得以磨砺技巧（甚至研创出纸料构型的独门技法），也引领她找到了属于自己的艺术表述。

朱马阿迪
(1972 年出生于印度尼西亚)
《佐里佐兰》
2022
纸, 尺寸可变

“佐里佐兰” (*Joli Jolan*) 这一短语源自爪哇语 *ijol ijolan*, 所指涉的概念是交换, 如物品交换、交易、替换之类。在此, 我们得以窥见朱马阿迪宏大的个人宇宙观。它乍看之下似乎只是任意搞怪, 但仔细一看, 此中实为一处极具特色的奇诡天地。有人影在牵引或驮负着各种巨大的物件, 包括黄梨、人的脚, 小山和长出树叶的小房子。这里另有一些反复出现的物象, 如水牛、生命之树、无根之树以及无干之树根。朱马阿迪深濡于两种世界观, 其一属于爪哇传统文化, 其二属于生活在全球化世界里、穿越伊莫吉利 (位于印尼日惹) 和悉尼两地的后现代游牧人。人文物象和生命体物象在他手上交织成别具个性的图像总汇, 自然界 (包括动物界) 与人界皆浑然交会其中。

PHUNK (1994 年成立于新加坡) 和田名网敬一 (1936 年出生于日本)
《奇想都会》
2010/2022
纸上彩墨打印, 尺寸可变

《奇想都会》是一座幻想的飘浮城市, 以“立版古” (即日本纸制立体模型) 构建而成。艺术家田名网敬一对这种流行于江户时代 (1603-1867 年) 晚期和明治时代 (1868-1912 年) 的日本传统工艺着迷, 将其介绍予新加坡艺术与设计团体 PHUNK, 因而促成了眼前的这一合作成果。在作品中, 城市景观的一边俨然是 PHUNK 的黑白狂欢主题公园世界, 而另一边则是田名网敬一色彩绚丽的迷幻梦境, 全体反映出都市生活跳动的能量。就 PHUNK 而言, 游乐园是他们童年记忆的一部分; 而田名网敬一迷幻图景的根源, 可以追溯到他人生中的两个塑成时期: 一为二战期间亲睹东京大轰炸之时, 一为 1981 年因胸膜炎在医院休养的四个月 (当时他因服药的缘故每晚都产生幻觉)。